

# OFFISIËLE KOERANT

## VAN SUIDWES-AFRIKA.



# OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY. OF SOUTH WEST AFRICA.

UITGEGEE OP GESAG.

1/- Donderdag, 15 Januarie 1948. WINDHOEK Thursday, 15th January, 1948. No. 1339

### INHOUD

### CONTENTS

	<i>Bladsy.</i>		<i>Page.</i>
<b>PROKLAMASIES—</b>		<b>PROCLAMATIONS—</b>	
No. 1. Distrikspad, Distrik Okahandja: Proklamering van.	994	No. 1. District Road, District Okahandja: Proclamation of.	994
No. 2. Ovambolandse Aangeleenthede Wysigingsproklamasie 1948.	994	No. 2. Ovamboland Affairs Amendment Proclamation, 1948.	994
<b>GOEWERMENSKENNISGEWINGS—</b>		<b>GOVERNMENT NOTICES—</b>	
No. 5. Registrasie Amptenaar, Geproklameerde Gebied van Aus: Aanstelling as.	995	No. 5. Registering Officer, Proclaimed Area of Aus: Appointment as.	995
No. 6. Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Personeelreëls.	995	No. 6. Municipality of Windhoek: Amendment of Staff Rules.	995
No. 7. Munisipaliteit Keetmanshoop: Wysiging van Straat- en Verkeersregulasies.	995	No. 7. Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Street and Traffic Regulations.	995
No. 8. Polisie-oortredinge: Toepassing op die dorp Aus.	996	No. 8. Police Offences: Application to Township of Aus.	996
No. 9. Maksimumpryse van „Vantella”-hemde.	996	No. 9. Maximum Prices of “Vantella” Shirts.	996
No. 10. Maksimumpryse van Kruideniersware: Suiker (Wysiging).	996	No. 10. Maximum Prices of Groceries: Sugar (Amendment).	996
No. 11. Maksimumpryse van „Westclox”-Wekkers en -Horlosies: Wysiging.	998	No. 11. Maximum Prices of “Westclox” Alarm Clocks and Watches: Amendment.	998
No. 12. Maksimumpryse van Horrockses A.1.-Kaliko.	998	No. 12. Maximum Prices of Horrockses A.1. Calico.	998
No. 13. Maksimumpryse van Kruideniersware: Karamelstroop.	998	No. 13. Maximum Prices of Groceries: Caramel Syrup.	998
No. 14. Maksimumpryse van Kruideniersware: Appelkooskonfyt, Pruimkonfyt en Ingemaakte Appeltkose.	999	No. 14. Maximum Prices of Groceries: Apricot Jam, Plum Jam and Canned Apricots.	999
No. 15. Gemagtigde Amptenaar te Karasburg vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935: Aanstelling as.	1000	No. 15. Authorised Officer at Karasburg for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935: Appointment as.	1000
<b>ALGEMENE KENNISGEWINGS—</b>		<b>GENERAL NOTICES—</b>	
No. 4. Bankeopgawe — November 1947.	1000	No. 4. Banks' Statement — November 1947.	1000
No. 5. Lys van Maatskappye geregistreer, ens., gedurende Desember 1947.	1000	No. 5. List of Companies registered, etc., during December, 1947.	1000
<b>ADVERTENSIES—</b>		<b>ADVERTISEMENTS—</b>	
Boedelkennisgewings, ens.	1001	Estate Notices, etc. etc.	1001

**PROKLAMASIES**

VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,  
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 1 van 1948.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Okahandja, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te WINDHOEK hierdie 25ste dag van November 1947.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrateur.*

BYLAE.

*Distrikspad No. 107.*

Van 'n punt op distrikspad No. 102 by die opstal op die plaas Emmabrunn No. 222, algemeen suidooswaarts oor die plaas Emmabrunn No. 222 en Plaas No. 221, dan algemeen ooswaarts oor die plaas Plaas No. 221 en Plaas No. 220 naby die opstalle op laasgenoemde plaas verby, dan algemeen suidooswaarts oor die plaas Plaas No. 220 en Plaas No. 219 om by distrikspad No. 73 by 'n punt op laasgenoemde plaas aan te sluit.

No. 2 van 1948.]

NADEMAAL dit wenslik is om die wet betreffende die regering van Ovamboland te wysig;

SO IS DIT dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my verleen hierby soos volg proklameer, verklaar en bekend maak:—

1. Artikel een van die Ovambolandse Aangeleenthede Proklamasie 1929 (Proklamasie 27 van 1929), soos gewysig by die Ovambolandse Aangeleenthede Proklamasie Wysigings-Proklamasie 1930 (Proklamasie 26 van 1930), die Ovambolandse Aangeleenthede Wysigings-Proklamasie 1940 (Proklamasie 34 van 1940), die Ovambo en Okavango Trustfonds Wysigings-Proklamasie 1940 (Proklamasie 38 van 1940), die Ovambolandse Aangeleenthede Wysigingsproklamasie 1941 (Proklamasie 15 van 1941), en die Ovambolandse Aangeleenthede Verdere Wysigingsproklamasie 1941 (Proklamasie 20 van 1941) word hierby gewysig deur na die woord „blankes” wat in die tweede voorbehoudsbepaling daarvan voorkom, die woorde „of 'n behoorlik ingelyfde maatskappy” in te voeg.

2. Hierdie proklamasie heet die Ovambolandse Aangeleenthede Wysigingsproklamasie 1948.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Swakopmund hierdie 17de dag van Desember 1947.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrateur.*

**PROCLAMATIONS**

BY HIS HONOUR PETRUS IMKER HOOGENHOUT,  
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 1 of 1948.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Okahandja, described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at WINDHOEK this 25th day of November, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrator.*

SCHEDULE.

*District Road No. 107.*

From a point on District Road No. 102 at the homestead on the farm Emmabrunn No. 222, generally southeastwards via the farms Emmabrunn No. 222 and Farm No. 221, thence generally eastwards via the farms Farm No. 221 and Farm No. 220, passing near the homesteads on the lastmentioned farms, thence generally southeastwards via the farms Farm No. 220 and Farm No. 219, to connect with District Road No. 73 at a point on the lastmentioned farm.

No. 2 of 1948.]

WHEREAS it is desirable to amend the law relating to the government of Ovamboland;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Section one of the Ovamboland Affairs Proclamation, 1929 (Proclamation No. 27 of 1929), as amended by the Ovamboland Affairs Proclamation Amendment Proclamation, 1930 (Proclamation No. 26 of 1930), the Ovamboland Affairs Amendment Proclamation, 1940 (Proclamation No. 34 of 1940), the Ovambo and Okavango Trust Funds Amendment Proclamation, 1940 (Proclamation No. 38 of 1940), the Ovamboland Affairs Amendment Proclamation, 1941 (Proclamation No. 15 of 1941), and the Ovamboland Affairs Further Amendment Proclamation, 1941 (Proclamation No. 20 of 1941), is hereby amended by the insertion after the word “Europeans” appearing in the second proviso thereto, of the words “or a duly incorporated company”.

2. This Proclamation shall be called the Ovamboland Affairs Amendment Proclamation, 1948.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Swakopmund this 17th day of December, 1947.

P. I. HOOGENHOUT,  
*Administrator.*